LEXMARK™

Opción multifunción 4600

Impresora y escáner
Guía de instalación de la impresora C782n

Febrero de 2007

www.lexmark.com

Información sobre estabilidad

	CAUTION: Certain floor-mounted configurations require additional furniture for stability. More information is available on our Lexmark Web site at **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	VOORZICHTIG: voor bepaalde configuraties die op de grond staan, zijn extra onderdelen nodig ter bevordering van de stabiliteit. Meer informatie is beschikbaar op de website van Lexmark op **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	ATTENTION: certaines configurations posées sur le sol nécessitent un meuble supplémentaire pour assurer leur stabilité. Vous trouverez des informations supplémentaires sur le site Web de Lexmark à l'adresse suivante **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	VORSICHT: Für auf dem Boden stehende Drucker ist aus Stabilitätsgründen ein zusätzlicher Untersatz erforderlich. Weitere Informationen finden Sie auf der Lexmark Website unter **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	ATTENZIONE: alcune configurazioni con installazione a terra richiedono componenti aggiuntivi per una maggiore stabilità. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	PRECAUCIÓN: para determinadas configuraciones que se colocan en el suelo se necesita un mueble adicional para proporcionar estabilidad. Obtendrá más información en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	PRECAUCIÓ: per a determinades disposicions muntades sobre el terra cal mobiliari addicional per aconseguir estabilitat.Trobareu més informació a la pàgina Web de Lexmark: **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	CUIDADO: Determinadas configurações com montagem no chão requerem móveis adicionais para que a estabilidade seja assegurada. Mais informações disponíveis no Web site da Lexmark em **www.lexmark.com/multifunctionprinters**
	CUIDADO: Determinadas configurações cuja montagem é feita no chão exigem mobília adicional para maior estabilidade. Mais informações estão disponíveis no site da Lexmark, em **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	VAR FÖRSIKTIG: En del golvmonterade konfigurationer kan behöva ytterligare möbler för stabilitet. Mer information finns på Lexmarks webbplats på **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	FORSIGTIG: Visse gulvplacerede enheder kræver et møbel. Der findes yderligere oplysninger på Lexmarks websted **www.lexmark.com/multifunctionprinters.**
	VAARA: Jotkin lattialle asennetut tulostimet edellyttävät lisätukea. Lisätietoja on Lexmarkin Web-sivuilla osoitteessa **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	FORSIKTIG: Enkelte gulvmonterte konfigurasjoner krever ekstra møbelenheter som støtter og stabiliserer skriveren. Du kan finne mer informasjon på Lexmarks internasjonale hjemmeside på **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.

	UWAGA: Niektóre konfiguracje montowane na podłodze wymagają zastosowania dodatkowych elementów w celu zachowania stabilności. Wiecej informacji mozna znalezc w witrynie internetowej firmy Lexmark pod adresem: **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	ВНИМАНИЕ! Некоторые конфигурации, предусматривающие установку на полу, требуют дополнительных конструкций для обеспечения устойчивости. Дополнительная информация представлена на веб-узле корпорации Lexmark **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	UPOZORNĚNÍ: Některé sestavy usazené na podlahu potřebují kvůli stabilitě další díl. Další informace jsou uvedeny na webové stránce společnosti Lexmark na adrese **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	POZOR: Určité konfigurácie, ktoré sa inštalujú na podlahu, vyžadujú kvôli stabilite doplnkové vybavenie. Viac informácií je dostupných na našej webovej stránke spoločnosti Lexmark na adrese **ww.lexmark.com/multifunctionprinters.**
	FIGYELEM! Néhány padlóra állított készülék stabil elhelyezése érdekében támasztékra van szükség. További információkat a Lexmark webhelyén olvashat a **www.lexmark.com/multifunctionprinters** címen.
	DİKKAT: Zemine monte edilen bazı yapılandırmaların dengesini korumak için ek mobilyalar gerekir. Daha fazla bilgiyi, Lexmark Web sitemizde, **www.lexmark.com/multifunctionprinters** adresinde bulabilirsiniz.
	ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένες επιδαπέδιες διαμορφώσεις απαιτούν επιπλέον επίπλωση για σταθερότητα. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στην τοποθεσία της Lexmark στο Web στη διεύθυνση **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	אזהרה: תצורות מסוימות המוצבות על הרצפה מחייבות ריהוט נוסף ליציבות. מידע נוסף ניתן למצוא באתר האינטרנט של Lexmark בכתובת **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.
	小心：某些落地配置要求有附加设备以确保稳定性。可从 Lexmark 的 Web 站点： **www.lexmark.com/multifunctionprinters** 上获取更多信息。
	請當心：特定地板式配置需要其他的設備，以增加穩定性。 我們的 Lexmark 網站 **www.lexmark.com/multifunctionprinters** 上備有相關資訊。
	주의: 특정 유형의 바닥 상치형 구성의 경우 안정성을 위해 별도의 수납 가구가 있어야 합니다. **www.lexmark.com/multifunctionprinters**에서 자세한 내용을 확인하십시오.
	تنبيه: تتطلب بعض عمليات التثبيت على الأرضية أثاثاً إضافياً من أجل ثبات الطابعة. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات من موقع Lexmark على الإنترنت وعنوانه: www.lexmark.com/multifunctionprinters.

Español

Edición: febrero de 2007

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC., PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL Y COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD A UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ, Reino Unido. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Para obtener copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto, visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. La evaluación y verificación del funcionamiento con otros productos, programas o servicios, excepto los mencionados explícitamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

Convenciones

Nota: una *nota* identifica algo que puede ayudarle.

PRECAUCIÓN: una *precaución* identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una *advertencia* identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

Marcas comerciales

Lexmark, Lexmark con diamante y StapleSmart son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. o en otros países.

En el manual *Referencia técnica* se incluyen los detalles relacionados con la compatibilidad.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2006 Lexmark International, Inc.
Reservados todos los derechos.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y la documentación que lo acompaña que se proporcione según este acuerdo constituyen software de ordenador y documentación desarrollados exclusivamente con capital privado.

Información de seguridad

PRECAUCIÓN: utilice sólo un cable de telecomunicaciones 26 AWG o más largo (RJ-11) para conectar este producto a la red de teléfonos pública.

PRECAUCIÓN: cualquier servicio o reparación deberá ser realizado por personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.

PRECAUCIÓN: este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.

PRECAUCIÓN: asegúrese de que todas las conexiones externas (como las de Ethernet y el sistema telefónico) están instaladas correctamente en sus respectivos puertos para complementos.

PRECAUCIÓN: este producto utiliza un láser. El uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.

PRECAUCIÓN: la lámpara de este producto contiene mercurio (<5 mg Hg). El desecho del mercurio puede estar regulado debido a consideraciones medioambientales. Para obtener información sobre desechos o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

PRECAUCIÓN: la impresora pesa 48–82 kg (105–181 libras). Hacen falta al menos tres personas (3) para levantarla con seguridad. Utilice las agarraderas de la impresora para levantarla y no la sujete por la parte frontal. No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque.

PRECAUCIÓN: si va a instalar opciones después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

PRECAUCIÓN: si va a instalar tarjetas de memoria o de opción después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared antes de continuar.

PRECAUCIÓN: conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra, situado cerca del producto y de fácil acceso. No utilice la función de fax durante una tormenta eléctrica. No configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.

Aviso de sensibilidad a electricidad estática

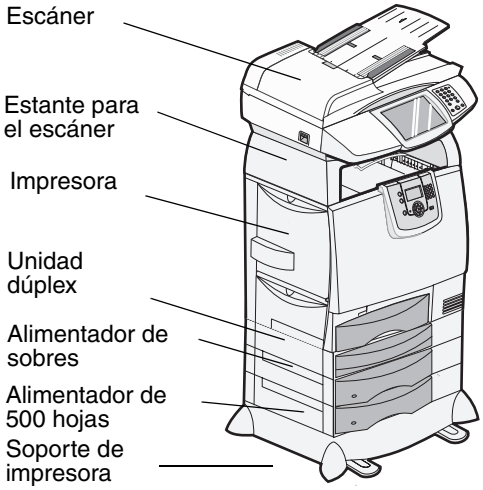
Advertencia: este símbolo identifica piezas sensibles a la electricidad estática. No toque las zonas cercanas a estos símbolos sin tocar antes el marco metálico de la impresora multifunción.

Introducción

Configuración de la impresora multifunción

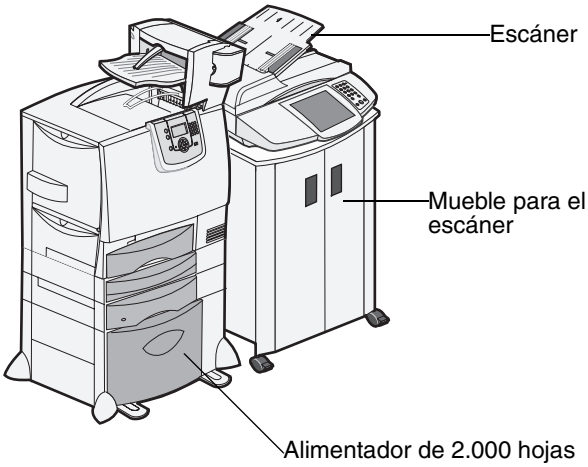
Impresora y configuración

Nota: No utilice un soporte de impresora con la estantería configurada de un alimentador de alta capacidad de 2.000 hojas.



Configuración del mueble para escáner

Nota: No coloque un estante para el escáner en la parte superior de la estantería configurada de un alimentador de alta capacidad de 2.000 hojas.



Apagado de la impresora

Si va a instalar un escáner después de la instalación inicial de la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared y de la impresora o del alimentador de 2000 hojas. Si tiene otros dispositivos conectados a la impresora, apáguelos y desconecte los cables de alimentación.

Nota: deje la impresora y la opción multifunción en la caja hasta su montaje.

Selección de una ubicación para la impresora y la opción multifunción

PRECAUCIÓN:la impresora pesa 48–82 kg (105–181 libras). Hacen falta al menos tres personas (3) para levantarla con seguridad. Utilice las agarraderas de la impresora para levantarla y no la sujete por la parte frontal. No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque.

Cuando elija una ubicación para la impresora y la opción multifunción, debe dejar espacio suficiente para abrir las bandejas de la impresora, las cubiertas, las puertas y la opción multifunción. También es importante:

- Dejar suficiente espacio alrededor de la impresora para que haya una ventilación adecuada.

- Elegir una superficie firme, nivelada y estable.
- No exponer el equipo a corrientes de aire directas que procedan de equipos de aire acondicionado, calefactores o ventiladores.
- No exponer el equipo a la luz del sol, alta humedad o fluctuaciones de temperatura.
- Mantener el equipo limpio, seco y sin polvo.

Personalización de la opción multifunción

Puede personalizar la opción multifunción con varias opciones de memoria, entrada y salida.

Nota: deje todos los componentes y el hardware en las cajas hasta su instalación.

Compruebe que las cajas recibidas contienen todos los componentes necesarios para la configuración solicitada.

PRECAUCIÓN: si va a instalar opciones después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

Existen las siguientes opciones disponibles para la impresora multifunción.

Opciones de entrada	Opciones de salida	Otras opciones
Alimentador de 500 hojas	Unidad de salida	Unidad dúplex
Alimentador de 2000 hojas	Buzón de 5 bandejas	Estante para el escáner
Alimentador de sobres	Clasificador StapleSmart™	Soporte de impresora
Alimentador de material externo de 100 hojas		Mueble para el escáner

PRECAUCIÓN: algunas configuraciones en el suelo necesitan un mueble adicional para proporcionar estabilidad. Obtendrá más información en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.

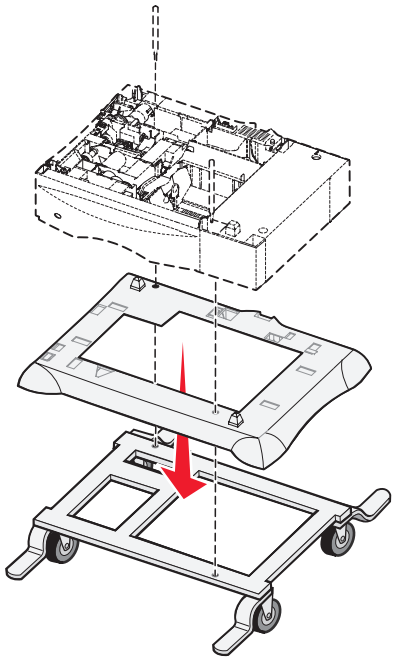
Nota: siga los pasos en el orden especificado. Si no tiene las opciones que se muestran en un paso, ignore ese paso y continúe con el siguiente. A menos que se indiquen otras instrucciones en un paso, consulte las instrucciones de instalación que acompañan a la opción.

Paso 1: Instalación del mueble

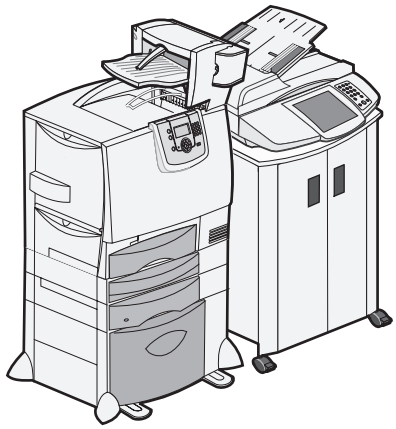
Si ha adquirido el escáner como un paquete (impresora acompañada de: una unidad dúplex, dos alimentadores de 500 hojas, un escáner, un estante para el escáner y un soporte de impresora) o ha adquirido el escáner con mueble o alimentadores opcionales, instale la impresora con el soporte de la impresora o el mueble para el escáner.

Nota: coloque el mueble en el lugar en el que va a realizar el montaje de la impresora y siga las instrucciones que acompañan al mueble.

Montaje del soporte de impresora



Instalación del mueble para el escáner



Paso 2: Instalación de los alimentadores opcionales

Nota: no coloque un estante para el escáner en la parte superior de la estantería configurada de un alimentador de alta capacidad de 2.000 hojas.

Nota: no utilice un soporte de impresora con una estantería configurada de un alimentador de alta capacidad de 2.000 hojas .

Si está instalando un alimentador de 2.000 hojas, instálelo antes que cualquier otro alimentador opcional. Siga las instrucciones de instalación que acompañan a cada uno de los alimentadores y vaya al Paso 3 para instalar la unidad dúplex.

Si está utilizando un soporte de impresora, consulte el siguiente gráfico:

Impresora multifunción	**Número total de alimentadores adicionales permitidos de 500 hojas**		
con o sin unidad dúplex*	**1**	**2 tornillos**	**3**
	Sí	Sí	No

*La unidad dúplex debe instalarse justo debajo de la impresora en cualquier configuración. El resto de alimentadores deben instalarse bajo la unidad dúplex.

Paso 3: Instalación de la unidad dúplex

Si ha instalado alimentadores opcionales, deben instalarse bajo la unidad dúplex. La unidad dúplex debe instalarse justo debajo de la impresora. Siga las instrucciones de instalación que acompañan a la unidad dúplex y vaya al Paso 4.

Paso 4: Desembalaje de la impresora

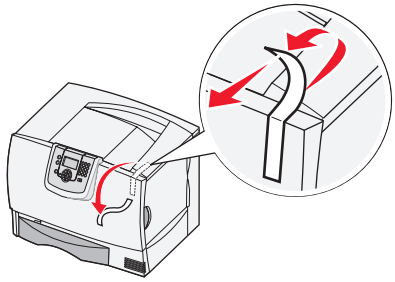
Extraiga la impresora de la caja y retire todo el embalaje de la misma. Siga los Pasos 1 y 2 de la hoja de configuración que acompaña a la impresora y vaya al Paso 5.

Paso 5: Preparación de la impresora

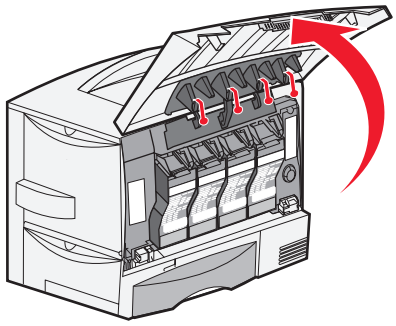
Extracción del cartucho de impresión del embalaje

Nota: si va a instalar el escáner después de la instalación inicial de la impresora, el embalaje del cartucho de impresión ya se ha extraído.

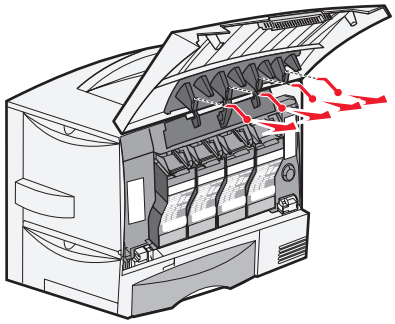
1 Retire toda la cinta de embalaje de la parte exterior.

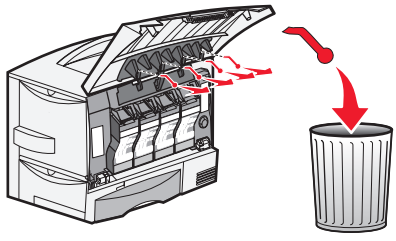


2 Abra la puerta frontal.

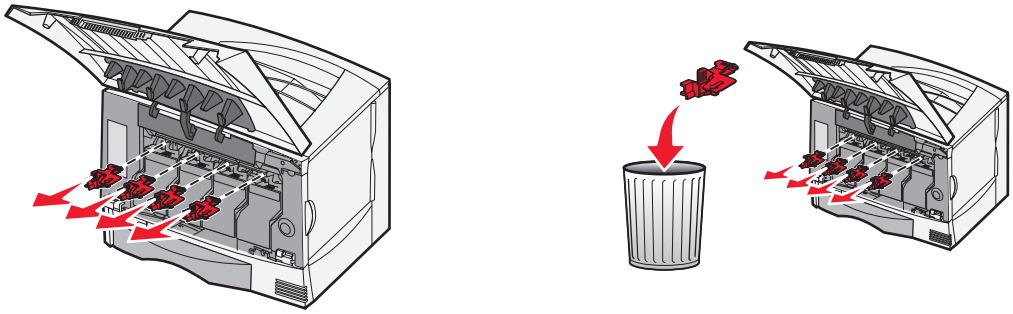


3 Retire y deseche las tiras de embalaje.

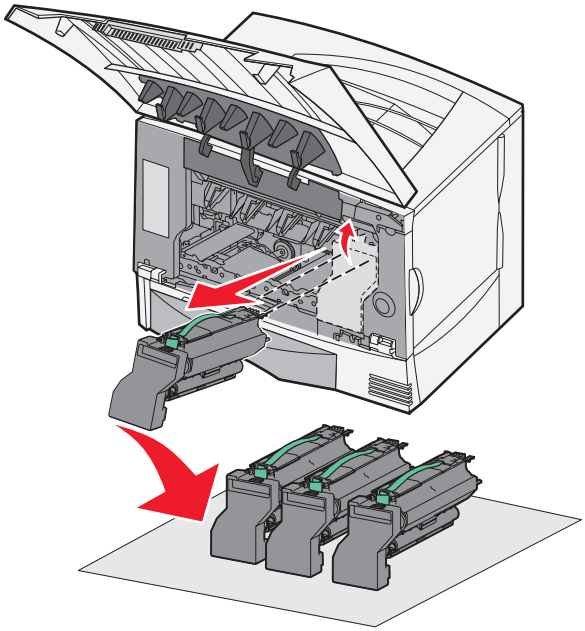




4 Retire las lengüetas y el embalaje del cartucho.

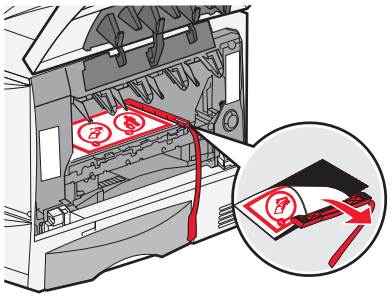


5 Levante y extraiga los cartuchos de tóner.



6 Coloque todos los cartuchos de tóner sobre una superficie limpia y plana.

7 Retire la cubierta del protector de la unidad de transferencia de imágenes

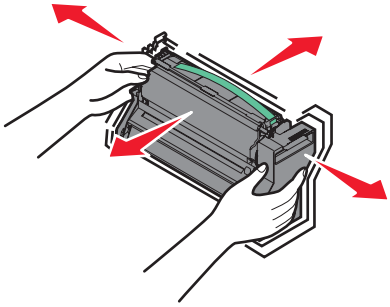


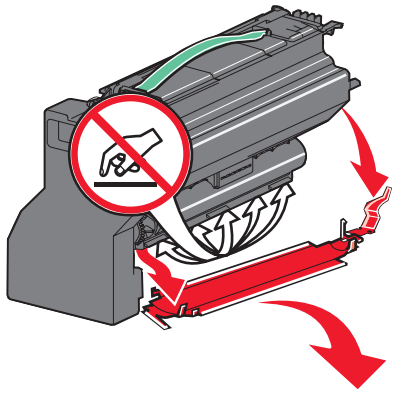
Extracción del cartucho de impresión del embalaje

8 Agite cada uno de los cartuchos de tóner de delante hacia atrás y de un lado al otro.

9 Retire cada uno de las cubiertas de los cartuchos de tóner.

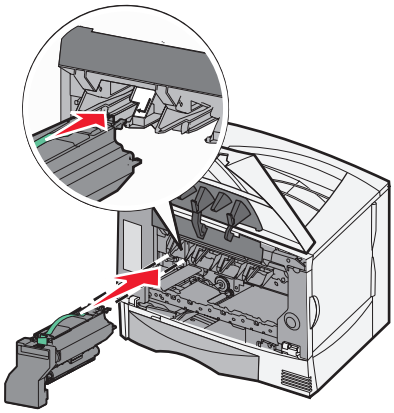
Advertencia: no toque el fotoconductor.

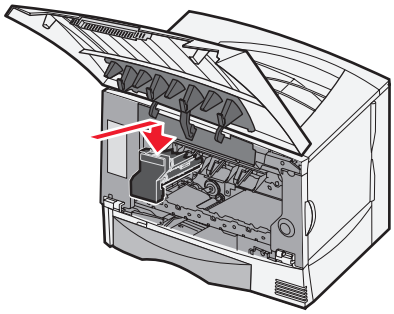




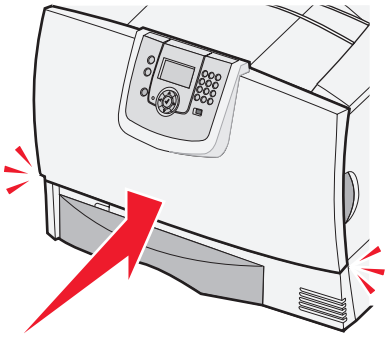
10 Vuelva a introducir los cartuchos de tóner en la impresora.

Cada cartucho se introducirá en su sitio hasta quedar *encajado.*





11 Cierre la cubierta frontal.

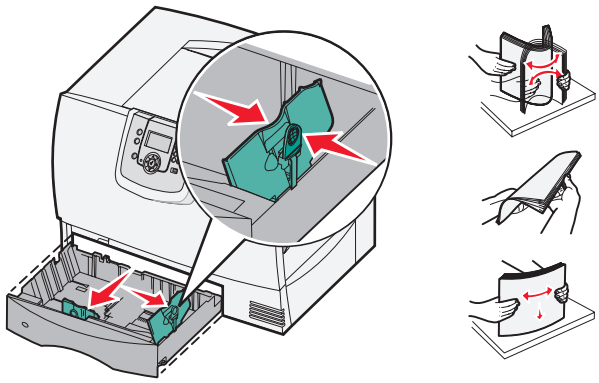


Carga del papel

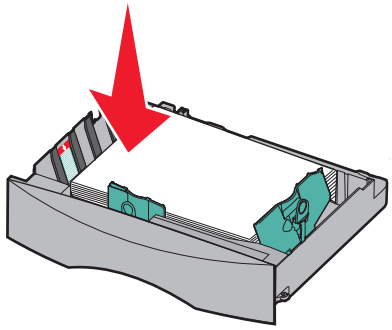
Siga estas instrucciones para cargar papel en cualquiera de las bandejas opcionales o estándar. Todas las bandejas se cargan de la misma forma.

1. Extraiga la bandeja.
2. Ajuste las guías de longitud y anchura en la posición correcta para el tamaño de papel que vaya a cargar.
3. Flexione las hojas de papel para separarlas y, a continuación, airéelas.

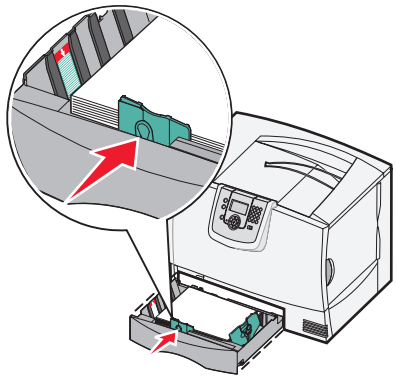
   No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.



4. Coloque el papel en la bandeja.
5. Deslice la guía suavemente hacia el borde de la pila de papel.



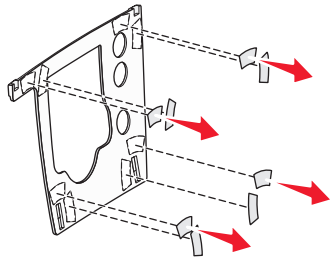
6. Vuelva a insertar la bandeja.



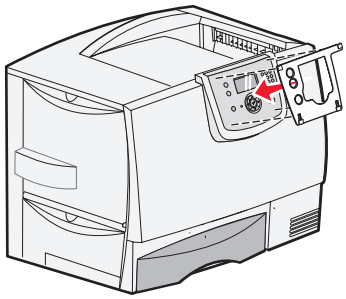
Paso 6: Instalación de una cubierta del panel del operador

Se proporciona una cubierta opcional del panel del operador de la impresora con la impresora multifunción. Para instalar la cubierta opcional:

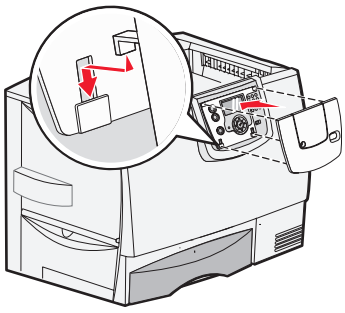
1. Busque el soporte de la cubierta suministrado con la impresora multifunción.
2. Retire la parte posterior de la cinta adhesiva de la parte posterior del soporte.

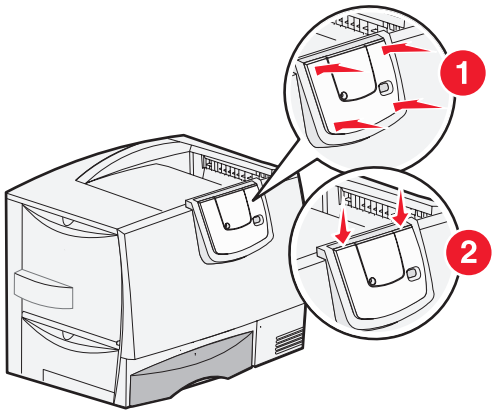


3. Alinee los orificios del soporte de la cubierta con los botones del panel del operador y presiónelo.



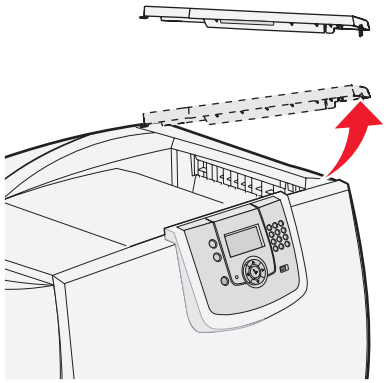
4. Alinee la cubierta con el soporte de la cubierta.
5. Presione las cuatro esquinas contra el soporte y deslice la cubierta hacia abajo hasta que encaje en su lugar.





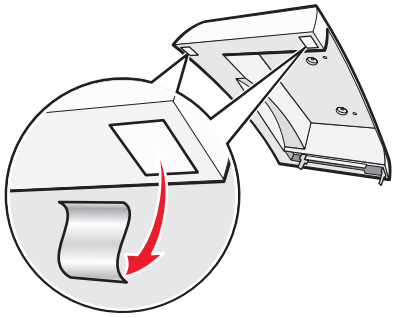
Paso 7: Colocación del estante para escáner

1 Extraiga la cubierta superior de la impresora.

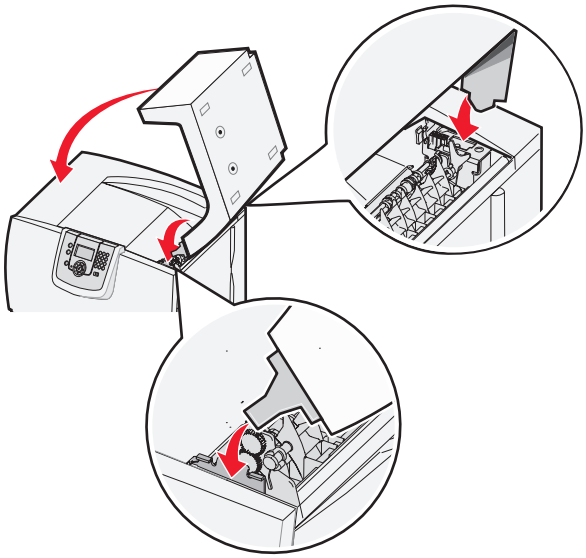


No necesitará la cubierta cuando el estante para el escáner esté instalado. Guarde la cubierta, ya que la necesitará si retira el estante para el escáner.

2 Retire la parte posterior de la cinta adhesiva en la parte inferior del estante para escáner.



3 Alinee e inserte las abrazaderas de montaje del estante para el escáner en las ranuras de la parte superior de la impresora.

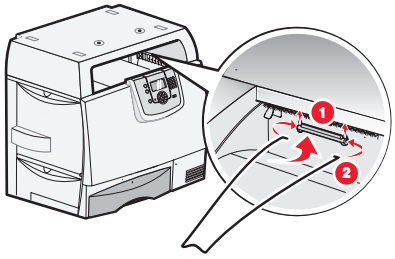


4 Asegúrese de que el estante para el escáner está bien sujeto.

5 Coloque la abrazadera de plástico en el estante para el escáner.

6 Coloque las puntas de la varilla en los extremos de las abrazaderas de plástico para que la barra se doble hacia abajo.

La varilla se incluye con la impresora y queda apoyada en la bandeja de salida estándar cuando está instalada.

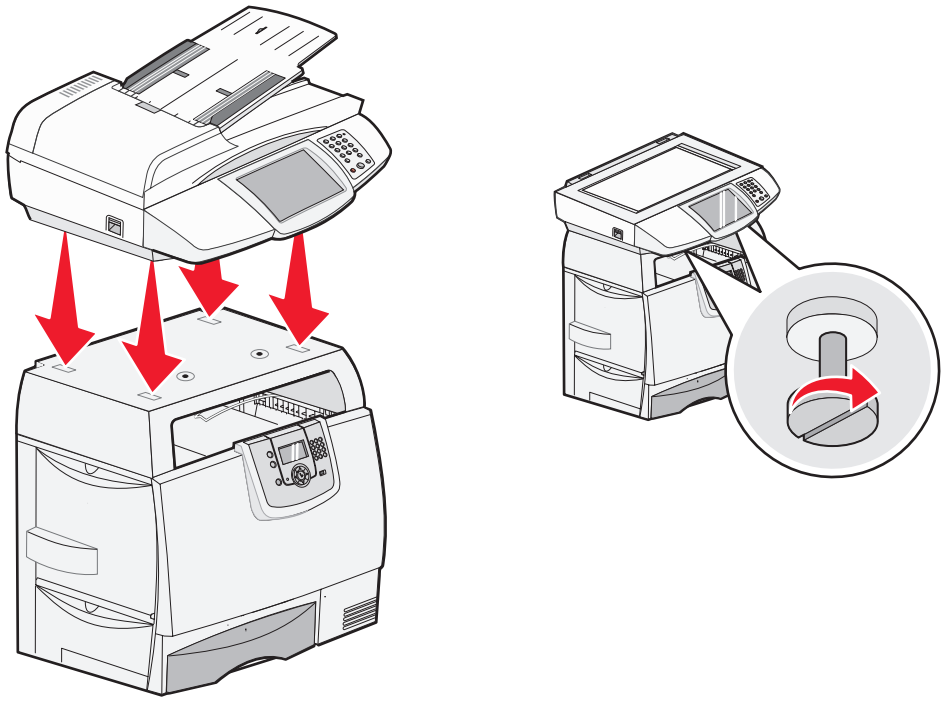


Paso 8: Instalación del escáner en el estante para escáner

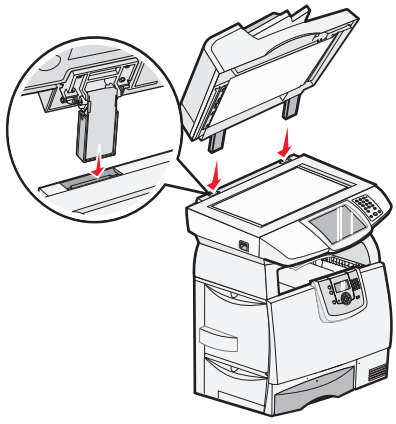
1. Coloque el escáner en el estante para el escáner.

   Alinee las cuatro almohadillas de la parte inferior del escáner con las hendiduras del estante para el escáner.

2. Inserte los dos tornillos de palometa por debajo del estante a través de la parte inferior del escáner y apriételos totalmente.

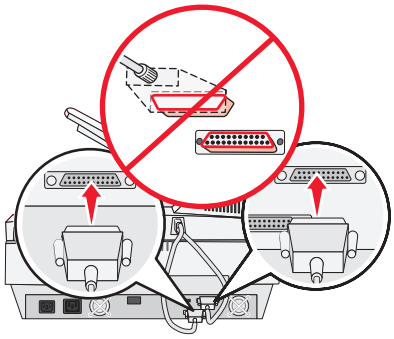


3. Alinee las bisagras de la parte superior del escáner con las ranuras del escáner y, a continuación, baje la parte superior sobre el escáner.



Para obtener información sobre cómo extraer la parte superior del escáner, consulte "**Extracción de la parte superior del escáner**" en la *Guía del usuario* que se encuentra en el CD *Software y documentación 4600 MFP*.

4 Conecte los dos cables del escáner.

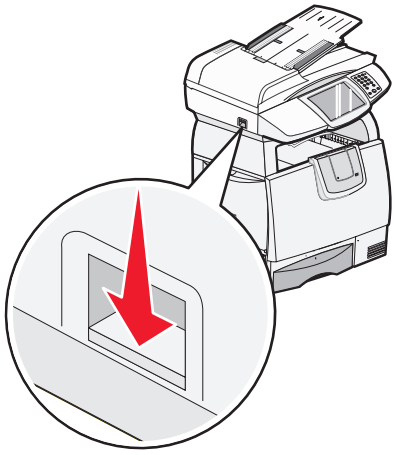


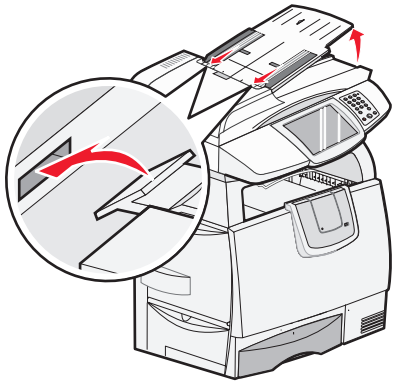
Nota: para evitar errores y un funcionamiento incorrecto del escáner, asegúrese de que los tornillos de palometa del cable del escáner están totalmente apretados.

Paso 9: Desbloqueo del escáner

1 Busque el interruptor de bloqueo en el lateral del escáner y, a continuación, deslícelo hacia abajo.

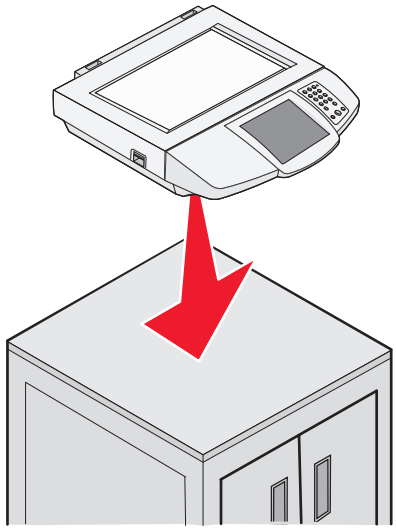
2 Levante la bandeja del alimentador del escáner hasta que encaje en su sitio.



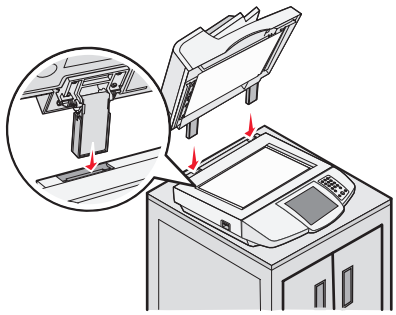


Paso 10: Instalación del escáner sin estante para escáner

1. Extraiga la base del escáner de la caja.
2. Coloque el escáner en una mesa, un mueble para el escáner u otra superficie plana.



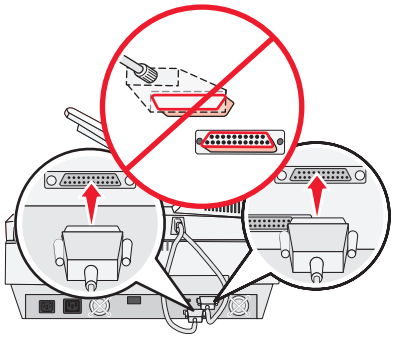
3. Alinee las bisagras de la parte superior del escáner con las ranuras del escáner y, a continuación, baje la parte superior sobre el escáner.



Para obtener información sobre cómo extraer la parte superior del escáner, consulte "**Extracción de la parte superior del escáner**" en la *Guía del usuario* que se encuentra en elCD *Software y documentación 4600 MFP*.

4 Conecte los dos cables del escáner.

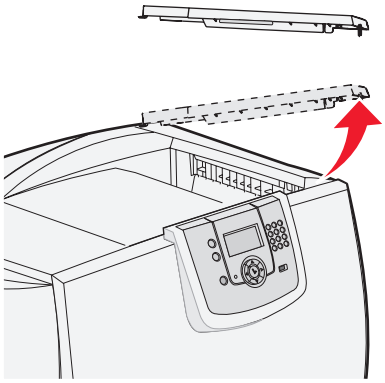
Nota: para evitar errores y un funcionamiento incorrecto del escáner, asegúrese de que los tornillos de palometa del cable del escáner están totalmente apretados.



Paso 11: Instalación de opciones de salida

Si adquiere una opción de salida (unidad de salida, buzón de 5 bandejas o clasificador StapleSmart™), siga los siguientes pasos:

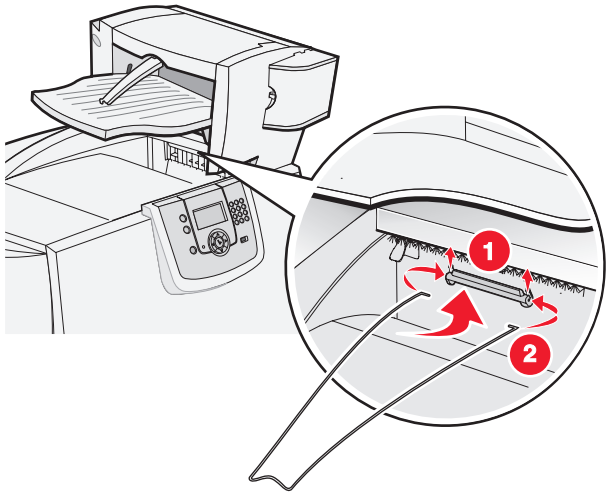
1 Retire la cubierta superior de la impresora.



No necesitará la cubierta cuando la opción de salida esté instalada. Guarde la cubierta, ya que la necesitará si retira la opción de salida.

2 Retire la opción de la caja y siga las instrucciones de instalación que se incluyen con ella.

3 Coloque las puntas de la varilla en los extremos de la abrazadera de plástico de modo que la barra se curve hacia abajo.



La varilla se incluye con la impresora y queda apoyada en la bandeja de salida estándar cuando está instalada.

4 Siga las instrucciones que acompañan a la opción para colocar la abrazadera de plástico en la unidad de salida, en el buzón de 5 bandejas o en el clasificador StapleSmart™.

Paso12: Instalación de las tarjetas de memoria, de opción o de interfaz

Nota: si adquiere la impresora como parte de un paquete, las tarjetas de memoria ya vienen preinstaladas.

PRECAUCIÓN: si va a instalar tarjetas de memoria o de opción después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared antes de continuar.

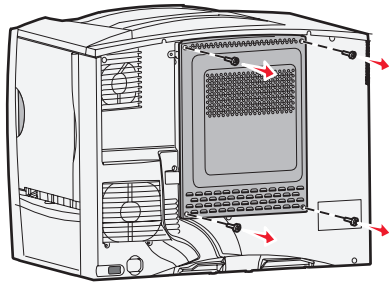
Las instrucciones de esta sección le ayudarán a instalar la tarjeta de interfaz, la tarjeta de memoria y la tarjeta de firmware de "opción-agregada". Puede encontrar información acerca de otras tarjetas de memoria o de opción en la *Guía del usuario* de la impresora.

Acceso a la placa del sistema de la impresora

Debe acceder a la placa del sistema de la impresora para instalar la tarjeta de interfaz, de memoria o de firmware.

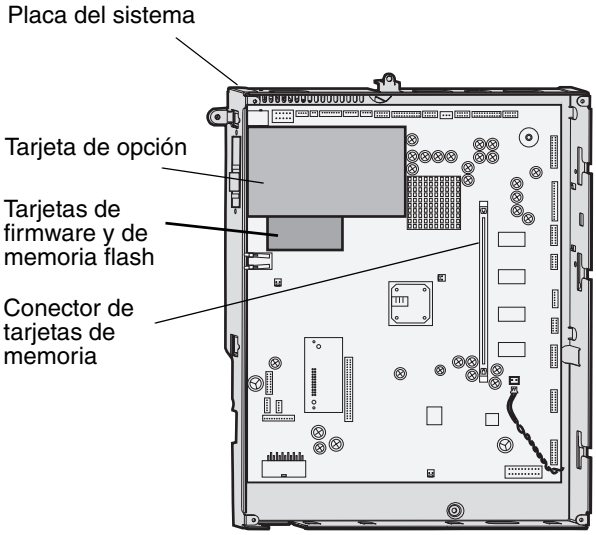
Nota: utilice un destornillador Phillips para extraer la cubierta de acceso a la placa del sistema.

1. Busque la cubierta de acceso a la placa del sistema que se encuentra en la parte posterior de la impresora.
2. Extraiga los cuatro tornillos de la cubierta de acceso.



3 Retire la cubierta de acceso y déjela a un lado.

Utilice la ilustración para localizar el conector de la tarjeta que desea instalar.



Instalación de una tarjeta de memoria

Nota: las tarjetas de memoria de impresora diseñadas para otras impresoras Lexmark pueden no funcionar con esta impresora.

1 Retire la cubierta de acceso a la placa del sistema que se encuentra en la parte posterior de la impresora. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora**.)

Advertencia: las tarjetas de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

2 Abra los pestillos que hay a cada extremo del conector de la tarjeta de memoria.

3 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.

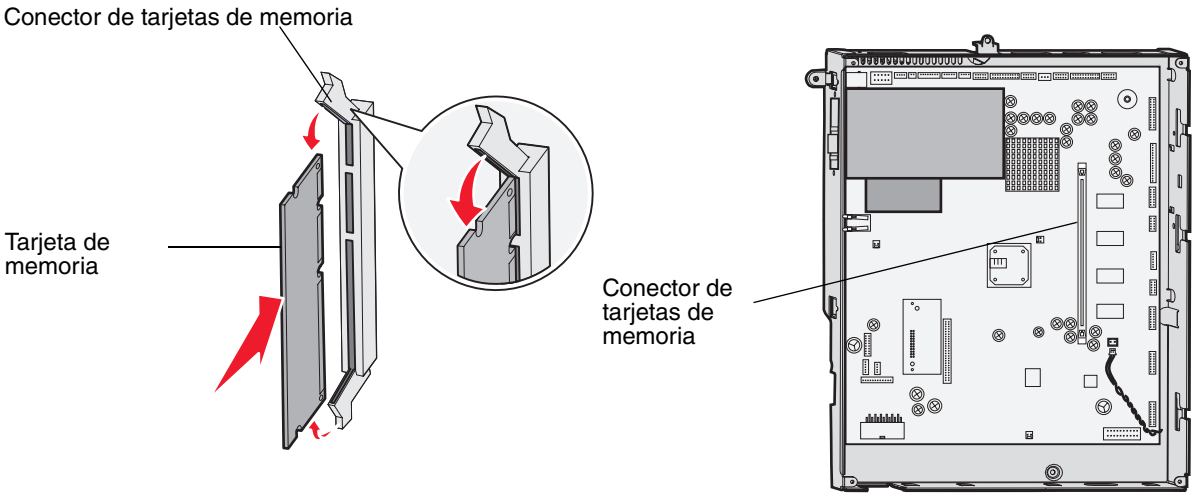
No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta. Guarde el embalaje.

4 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.

5 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada extremo del conector.

Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta.

6 Asegúrese de que cada pestillo encaja en la muesca del extremo de la tarjeta.



Instalación de una tarjeta de firmware de "opción-agregada".

Nota: las tarjetas de firmware de "opción agregada" diseñadas para otras impresoras Lexmark no funcionarán con esta impresora.

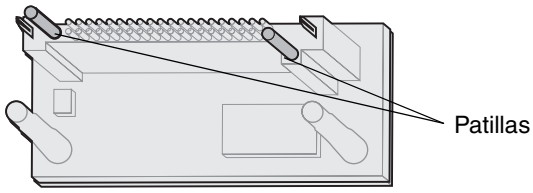
1. Retire la cubierta de acceso a la placa del sistema que se encuentra en la parte posterior de la impresora. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora**.)

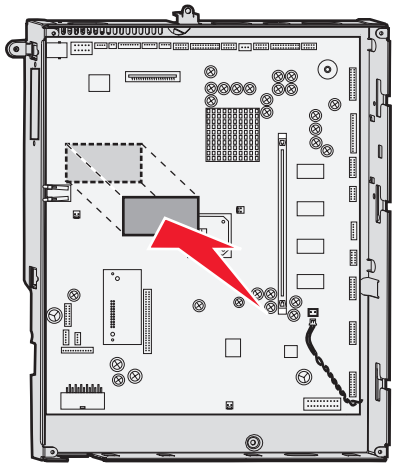
   Nota: si ya ha instalado una tarjeta de firmware de "opción-agregada", debe extraerla.

2. Desembale la tarjeta de firmware de "opción agregada".
3. Sujete la tarjeta por los lados y alinee las patillas de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.
4. Empuje la tarjeta de firmware de "opción agregada" firmemente hasta que quede colocada en la posición correcta.

   Todo el conector de la tarjeta de firmware de "opción agregada" debe tocar la placa del sistema y quedar encajado en el conector.

   Tenga cuidado de no dañar los conectores.

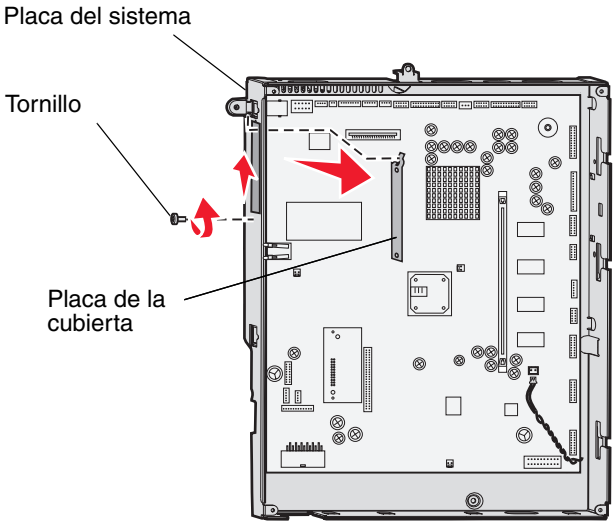




Instalación de la tarjeta de interfaz

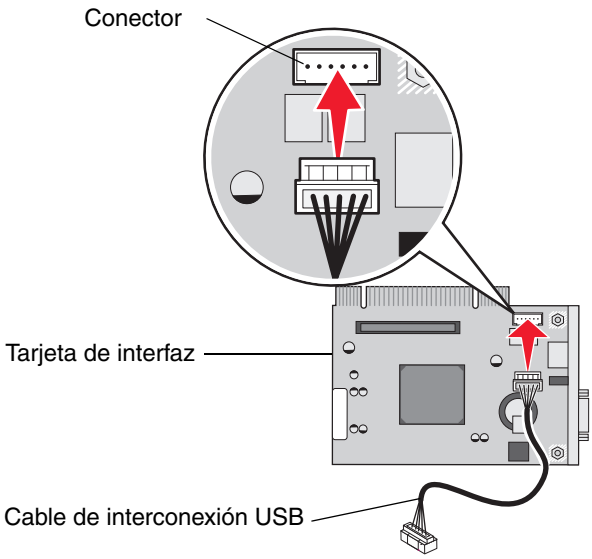
Advertencia: las tarjetas de interfaz se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de interfaz.

1. Retire la cubierta de acceso a la placa del sistema que se encuentra en la parte posterior de la impresora. (Consulte **Acceso a la placa del sistema de la impresora**.)
2. Extraiga el tornillo y la placa de la cubierta y guárdelos.

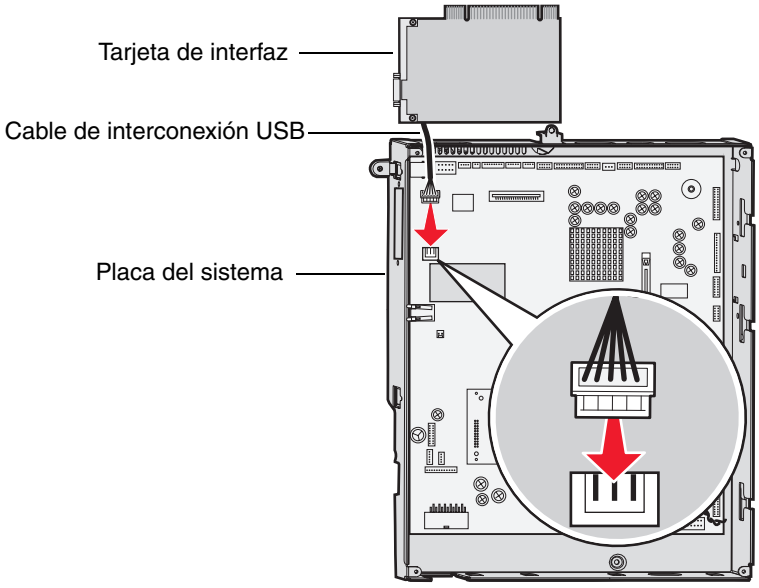


3 Desembale la tarjeta de interfaz del escáner y el cable. Guarde el material de embalaje.

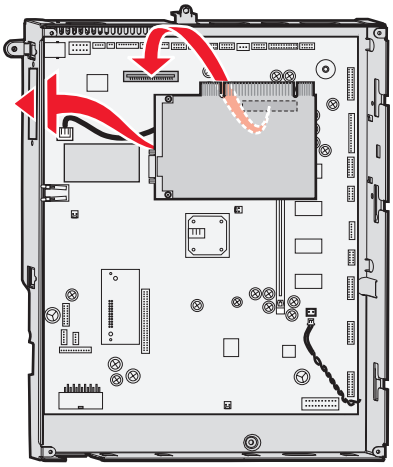
a Conecte el cable de interconexión USB a la tarjeta.

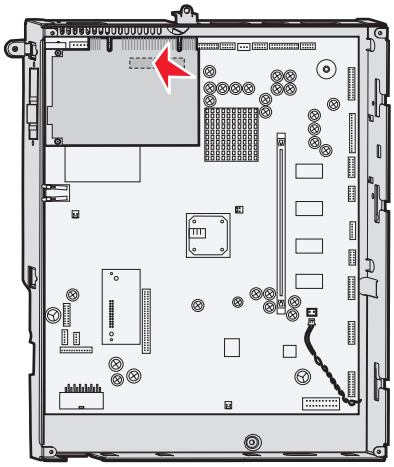


b Conecte el cable de interconexión USB a la placa del sistema.

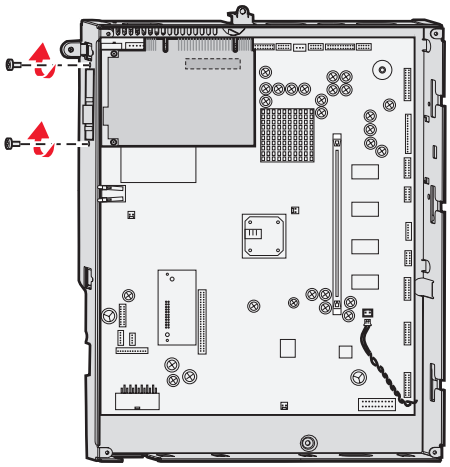


4 Alinee los puntos de conexión de la tarjeta con el conector de la placa del sistema e introduzca la parte superior de la tarjeta firmemente en dicho conector.





5 Inserte y apriete los tornillos para fijar la tarjeta.



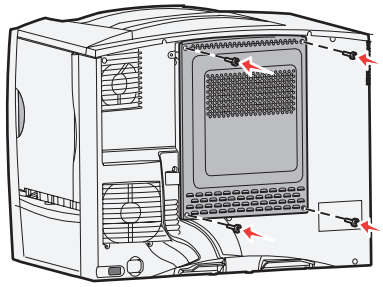
Sustitución de la placa de la cubierta de acceso

Después de instalar opciones en la placa del sistema de la impresora, siga estos pasos para volver a colocar la placa de la cubierta de acceso.

1 Alinee las ranuras de la parte superior de la cubierta de acceso con los tornillos que están cerca de la parte superior de la impresora.

2 Deslice la cubierta hacia arriba por debajo del borde de la cubierta superior tanto como sea posible.

3 Inserte y apriete los (cuatro) tornillos en las partes superior e inferior de la cubierta.



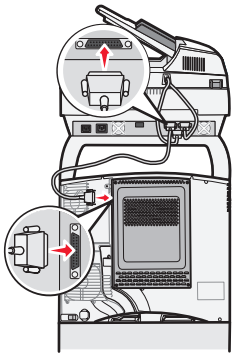
Paso 13: Conexión de los cables de la impresora y el escáner

PRECAUCIÓN: no utilice la función Fax durante una tormenta eléctrica No configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.

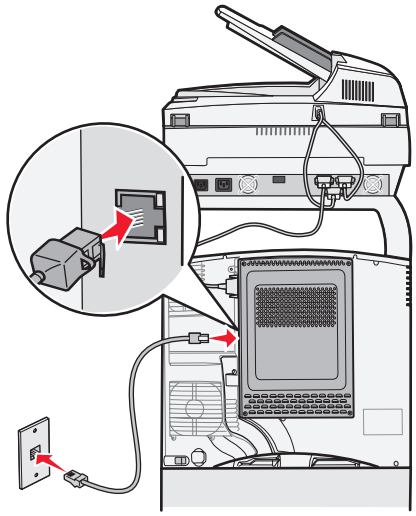
PRECAUCIÓN: conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra, situado cerca del producto y de fácil acceso.

1 Conecte el cable del escáner al escáner y a la impresora.

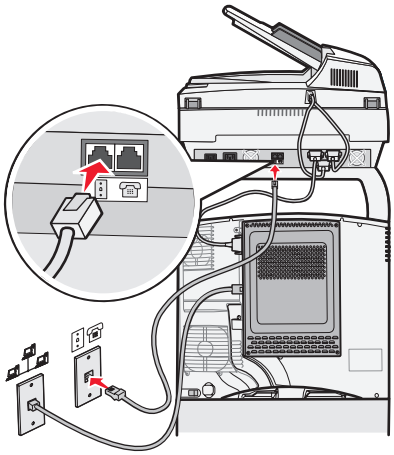
Nota: para evitar errores y un funcionamiento incorrecto del escáner, asegúrese de que los tornillos de palometa del cable del escáner están totalmente apretados.



2 Conecte la impresora a una interconexión o concentrador de LAN mediante cables estándar compatibles con la red.



3 Conecte el cable de línea de teléfono y fax RJ-11 en el puerto de módem izquierdo en la parte posterior del escáner.



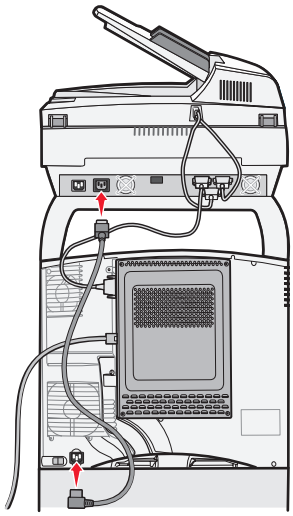
Nota: ***Alemania:*** utilice sólo el adaptador alemán TAE tipo F proporcionado con este producto, ya que contiene un filtro de tonos para facturación. Este adaptador está diseñado sólo para el conector F de toma de corriente alemán. Éste debe ser el único dispositivo conectado al receptáculo de pared NFN. ***Suiza:*** utilice sólo el adaptador suizo proporcionado con este producto, ya que contiene un filtro de tonos para facturación.

4 Si ha recibido un adaptador de teléfono diseñado específicamente para utilizarlo en su país o región, conecte el adaptador al cable de línea de teléfono y fax y ese cable a la toma de línea telefónica.

Para conectar un teléfono a la impresora multifunción, enchufe el teléfono en el puerto de módem derecho en la parte posterior del escáner.

5 Conecte el cable de alimentación a la impresora y al escáner.

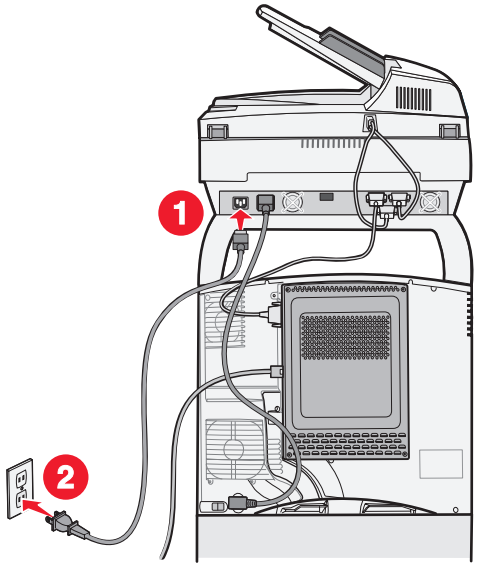
Nota: utilice el cable de alimentación de la caja del escáner.



6 Conecte el cable de alimentación al escáner.

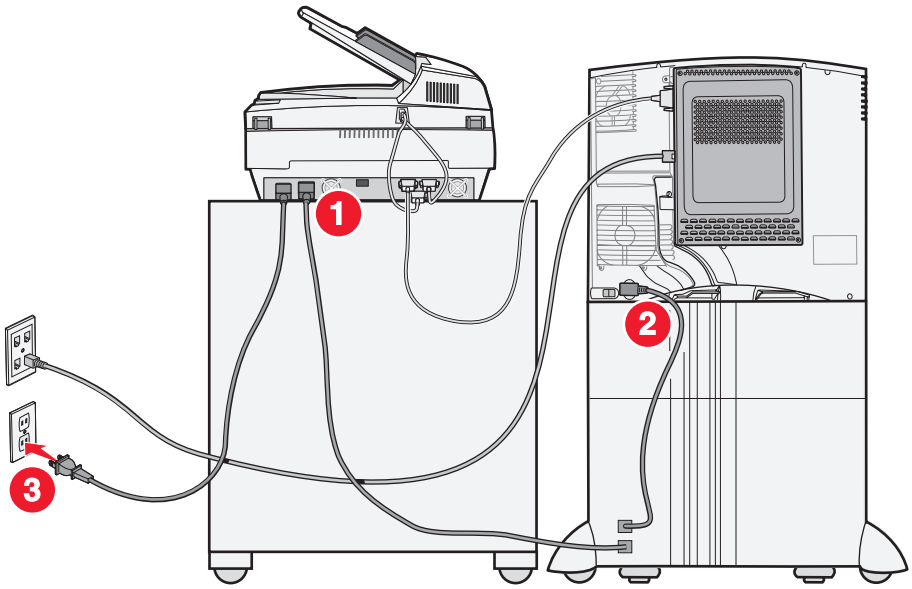
Utilice el cable de alimentación de la caja de la impresora.

7 Conecte el cable de alimentación en un enchufe con toma de tierra.



Si tiene un alimentador de 2.000 hojas, siga los pasos que vienen a continuación:

1 Conecte el alimentador de 2.000 hojas al escáner mediante el cable de la caja del escáner.



2 Conecte el alimentador de 2.000 hojas a la impresora mediante el cable de la caja del alimentador de 2.000 hojas.

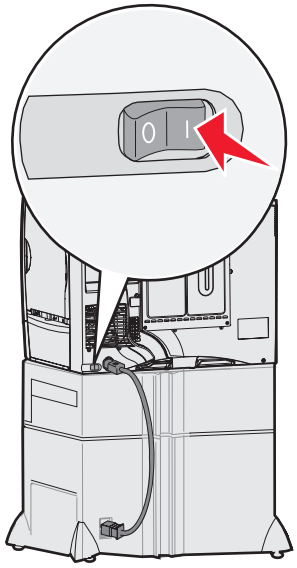
3 Conecte el escáner a un enchufe con toma de tierra mediante el cable de la caja de la impresora.

Paso 14: Instalación de controladores para la impresora, para la impresora multifunción y para otras opciones

Una vez conectados los cables de alimentación y encendido el equipo, deberá instalar dos conjuntos de controladores. En primer lugar, instale los controladores de impresora suministrados en el CD *Software y documentación* que acompaña a la impresora. A continuación, instale los controladores de impresora multifunción suministrados en el CD *Software y documentación* de la impresora multifunción 4600.

Instalación de controladores

1 Encienda la impresora, el ordenador y todos los periféricos.



Nota: si está instalando la impresora con un cable USB local, cancele todos los asistentes para Agregar un nuevo hardware y ejecute el Instalador del CD.

2 Para instalar la impresora y los controladores de la impresora multifunción:

a Primero, instale los controladores de impresora suministrados en el CD que acompaña a la impresora y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

b A continuación, instale los controladores de la impresora multifunción delCD *Software y documentación* suministrado con dicha opción y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

3 Compruebe que el ordenador reconoce las opciones instaladas.

Nota: si tiene más de una misma opción, deberá añadirla varias veces. (Por ejemplo, añada la opción de alimentador de 500 folios dos veces, si tiene dos alimentadores de 500 hojas.)

a Abra la carpeta **Impresoras**.

b Haga clic con el botón derecho en la nueva impresora multifunción y seleccione **Propiedades**.

c Seleccione la ficha que contiene las opciones que desea instalar.

Ésta puede ser **Opciones de instalación**, **Valores del dispositivo**, **Dispositivo** u **Opciones**, en función del sistema.

d Agregue las opciones instaladas.

Paso 15: Instalación del fax y de las direcciones IP

Configuración del fax

La primera vez que se enciende la impresora multifunción o, si ésta ha estado apagada durante un largo período de tiempo, aparece **`Definir reloj`**. Además, muchos países y regiones requieren que todos los faxes enviados contengan la información siguiente en un margen, en el encabezamiento o en el pie de cada página transmitida o en la primera página de la transmisión:

- Fecha y hora (la fecha y la hora en la que se envía el fax)
- Nombre de estación (identificación del negocio, entidad o usuario particular que envía el mensaje)
- Número de estación (número de teléfono de la máquina de fax, negocio, entidad o usuario particular que envía el mensaje)

Nota: consulte **Avisos sobre emisiones electrónicas** y **Otros avisos de telecomunicaciones** para obtener más información sobre FCC en la *Guía del usuario* CD *Software y documentación* de la impresora multifunción.

Existen dos métodos para introducir la información de configuración del fax:

- Introduzca manualmente la información a través del panel de control de la impresora multifunción; consulte “Configuración manual de fax” en la página 35.
- Utilice el navegador para acceder a la dirección IP de la impresora multifunción y acceda al menú de configuración; consulte “Configuración de fax mediante el navegador” en la página 37. Para obtener información sobre cómo asignar una dirección IP, consulte **Asignación de una dirección IP de impresora en la página 36** y **Configuración de fax mediante el navegador en la página 37**.

Nota: si no dispone de un entorno TCP/IP, debe utilizar el panel de control de la impresora multifunción para definir la información básica de fax.

Utilice la siguiente tabla para buscar el modo de instalación del fax.

Tema	Vaya a la página...
Configuración manual de fax	**35**
Configuración de fax mediante el navegador	**37**

Configuración manual de fax

1 Pulse el icono de la llave en la pantalla de inicio.

2 Pulse **Valores**.

3 Pulse **Valores de fax**.

4 Pulse **Valores generales de fax**.

5 Pulse **Nombre de estación**.

6 Introduzca el nombre de estación (su nombre o el de su empresa).

7 Pulse **Terminado** para guardar la selección.

8 Pulse **Número de estación**.

9 Introduzca su número de fax.

10 Pulse **Terminado**.

Nota: si la región admite el ID de remitente, puede que tenga que cambiar el valor predeterminado. Hay dos valores disponibles: FSK (patrón 1) y DTMF (patrón 2). Póngase en contacto con la empresa de telecomunicaciones o cambie los valores si la impresora multifunción no identifica las llamadas entrantes.

Asignación de una dirección IP de impresora

Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente al conectar el cable de red a la impresora:

1 Busque la dirección en el encabezado "TCP/IP" de la página de configuración de la red.

Para imprimir una página de configuración de la red

a Pulse el icono de la llave del panel de control de la impresora multifunción.

b Pulse **Informes**.

c Pulse **Página de configuración de la red** o **Pág configurac. red <x>**.

2 Vaya a la **Configuración de fax mediante el navegador en la página 37**.

Si la red no utiliza DHCP, asigne manualmente una dirección IP a la impresora. Una de las maneras más fáciles es a través del panel del operador:

1 Pulse el icono de la llave del panel del operador.

2 Pulse la flecha situada junto a **Red/Puertos**.

3 Pulse la flecha situada junto a **TCP/IP**.

Aparece **`Red estándar`**.

4 Pulse **Dirección**.

5 Mediante el teclado numérico, introduzca la dirección IP. Cuando haya introducido la dirección, pulse **Enviar**.

`Enviando selección` aparecerá en unos instantes.

6 Pulse **Máscara de red**.

7 Mediante el teclado numérico, introduzca la máscara de red IP. Cuando haya introducido la dirección, pulse **Enviar**.

`Enviando selección` aparecerá en unos instantes.

8 Pulse **Gateway**.

9 Mediante el teclado numérico, introduzca el gateway IP. Cuando haya introducido la dirección, pulse **Enviar**.

`Enviando selección` aparecerá en unos instantes.

10 Pulse el icono Inicio.

Verificación de los valores IP

1. Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo la cabecera “TCP/IP” y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son correctos. Consulte **Para imprimir una página de configuración de la red en la página 36**, si necesita ayuda.
2. Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. En el símbolo del sistema de un ordenador de la red escriba **`ping`** seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, **`192.168.0.11`**).

   Nota: en ordenadores Windows, haga clic en **Inicio → Programas→ Símbolo del sistema** (o **Accesorios→ Símbolo del sistema** si utiliza Windows 2000).

   Si la impresora está activa en la red, se envía una respuesta.

Configuración de fax mediante el navegador

Nota: la configuración es una tarea que realiza normalmente el personal de soporte del sistema. Si se le solicita una contraseña mientras sigue las instrucciones siguientes, consulte al personal de soporte del sistema para obtener ayuda.

1. Escriba la dirección IP de la impresora multifunción en el campo URL del navegador (por ejemplo, http://192.168.236.24) y, a continuación, pulse **Intro**.
2. Haga clic en **Configuración**.
3. Haga clic en **Config. fax**, bajo el encabezado de la impresora multifunción.
4. Haga clic en **Configuración**.

   Si va a cambiar los modos de fax, haga clic en **Enviar** para poder acceder a la página de configuración.

   Nota: durante el encendido de la impresora multifunción, si el servidor de impresión está configurado para utilizar la hora NTP (Protocolo de tiempo de red), se proporcionan la fecha y la hora actuales. Sin embargo, deberá definir la zona horaria para obtener la hora correcta.

5. Introduzca la información de la FCC necesaria:

   •**T**Fecha y hora (fecha y hora actuales)
   •**T**Nombre de la estación (nombre personal o de compañía)
   •**T**Número de estación (número de fax)
6. Seleccione una zona horaria como, por ejemplo, Este (EE.UU. y Canadá, Hora estándar Oriental). De este modo, se define la información necesaria.
7. Defina las opciones que desee para Nº tonos respuesta, etc.
8. Una vez que termine de introducir la información, haga clic en **Enviar**.

Es posible cambiar valores opcionales como configurar un registro de transmisión de fax, crear destinos de fax permanentes y activar la función del servidor de fax, desde el navegador o bien desde el panel de control de la impresora multifunción.

Nota: si la región admite el ID de remitente, puede que tenga que cambiar el valor predeterminado. Hay dos valores disponibles: FSK (patrón 1) y DTMF (patrón 2). Póngase en contacto con la empresa de telecomunicaciones o cambie los valores si la impresora multifunción no identifica las llamadas entrantes.

Paso 16: Verificación de la configuración de la impresora multifunción

Impresión de una página de valores de menú

1. Pulse el icono de la llave del panel de control de la impresora multifunción.
2. Pulse **Informes**.
3. Pulse **Página de valores de menú**.
4. Verifique que las opciones instaladas aparecen correctamente en “Caract. instaladas” e “Inform. impresora”.

Impresión de páginas de la Ayuda

Se recomienda guardar esta información cerca de la impresora.

1. Pulse el icono de la llave del panel de control de la impresora multifunción.
2. Pulse **Ayuda**.
3. Pulse **Imprimir todas las guías**.

   Para imprimir un único tema, pulse el tema deseado.

Realización de una copia de prueba

1. Coloque el documento original hacia arriba en el alimentador automático de documentos (ADF) o hacia abajo en la superficie.

   Ajuste las guías de papel cuando utilice el alimentador automático de documentos.
2. Pulse **Continuar** en el teclado numérico.

   Nota: si se ha instalado un perfil LDSS, puede que reciba un error al intentar realizar una copia rápida. Póngase en contacto con el personal de soporte del sistema para obtener acceso.

Envío de un fax de prueba

Envíe un fax de prueba de una página a alguien y solicite respuesta.

Nota: si Enviar/Fax está desactivado, esta opción *no* aparece.

1. Coloque el documento original en el alimentador automático de documentos, hacia arriba y con el borde corto en primer lugar.
2. Ajuste las guías del papel.
3. Pulse **Fax** en la pantalla de inicio.

4 Introduzca el número de fax utilizando los números de la pantalla táctil o el teclado numérico.

Agregue los destinatarios pulsando Siguiente y, a continuación, introduciendo el número de teléfono o el número de método abreviado del destinatario; o bien, buscando en la libreta de direcciones.

Nota: para introducir una pausa de dos segundos en el marcado en un número de fax, pulse el botón **Pausa de marcado**.

La pausa de marcado aparecerá como una coma en el campo Fax para. Utilice esta función si desea marcar una línea externa primero.

5 Pulse **Fax para**.

Prueba de un perfil de digitalización a PC

1 Introduzca la dirección IP de la impresora multifunción en el campo de dirección URL del navegador y pulse **Intro**.

Si aparece la pantalla del subprograma Java, haga clic en **Sí**.

2 Haga clic en **Perfil de digitalización**.

3 Haga clic en **Crear perfil de digitalización**.

4 Seleccione los valores de digitalización y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

5 Seleccione una ubicación en el ordenador para guardar el archivo de salida de la digitalización.

6 Introduzca un nombre de perfil.

Se trata del nombre que aparece en la lista de perfiles de digitalización del panel de control de la impresora multifunción.

7 Haga clic en **Enviar**.

8 Revise las instrucciones de la pantalla Digitalizar a PC.

Se asigna un número de método abreviado automáticamente cuando se hace clic en Enviar. Puede utilizar este número cuando esté listo para digitalizar documentos.

a En la impresora multifunción, coloque el documento original en el alimentador automático de documentos hacia arriba con el borde largo en primer lugar.

b Pulse **#** seguido del número de método abreviado con el teclado o pulse **Perfiles** en la pantalla de inicio.

c Una vez introducido el número de método abreviado, el escáner digitalizará y enviará el documento a la aplicación o directorio especificado. Pulse **Perfiles** en la pantalla de inicio y busque el método abreviado en la lista.

9 Vuelva al ordenador para ver el archivo.

El archivo de salida se guarda en la ubicación especificada o se inicia en la aplicación que haya indicado.

Paso 17: Solución de problemas de instalación

Problema	Solución
No aparece nada en la pantalla del escáner.	Falla la comunicación entre el escáner y la impresora. **1** Apague la impresora y vuelva a encenderla. **2** Apague la impresora y desenchufe el escáner. Asegúrese de que todos los cables están conectados y, a continuación, enchufe el escáner antes de encender la impresora.
El panel de control no responde.	Asegúrese de que la impresora está encendida. **Nota:** no olvide enchufar el escáner antes de encender la impresora.
El escáner no funciona.	**1** Asegúrese de que el escáner está desbloqueado. Consulte el apartado “Paso 9: Desbloqueo del escáner” en la página 19. **2** Apague la impresora y desenchufe el escáner. Asegúrese de que todos los cables están conectados y, a continuación, enchufe el escáner antes de encender la impresora.
El documento de prueba no se imprime.	**1** Verifique que todas las tomas de corriente tienen alimentación. **2** Asegúrese de que todos los cables están correctamente insertados. **3** Reinicie el trabajo de prueba.
No se pueden enviar ni recibir faxes.	**1** Asegúrese de que el cable de línea de teléfono y fax está correctamente conectado al puerto de módem fax del servidor de impresión y a la toma de teléfono y fax. **2** Vuelva a configurar el fax. Consulte el apartado “Configuración del fax” en la página 35. **3** Consulte la información en línea en el CD *Software y documentación* de la impresora *4600 MFP*. Haga clic en **Ver documentación** ▸ **Uso de la impresora multifunción** ▸ **Solución de problemas de fax**.

Ayuda adicional

Inicie el CD *Software y documentación* de la impresora y haga clic en **Contactar con Lexmark** para obtener una lista completa de números de teléfono y sitios Web.